

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen



**CHEMUN DE
SËLVA**

Provincia de Bulsan

REGOLAMENTO
PER
L'ASSEGNAZIONE
DELLE
AREE DESTINATE
ALL'EDILI-
ZIA ABITATIVA
AGEVOLATA

VERORDNUNG FÜR
DIE ZU-
WEISUNG DER
FLÄCHEN
FÜR DEN
GEFÖRDERTEN
WOHNBAU

REGULAMËNT PER
L'ASSENIAZION DI
GRUNC
DESTINEI AL
FRABICHÉ
ALESIRÀ

Approvato con deliberazione
del Consiglio comunale n. 48
del 19.09.2000

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 48 vom
19.09.2000

Dat prò cun deliberazion dl
Cunsëi chemunel n. 48 di
19.09.2000

testo modificato con
deliberazione consiliare n. 35
di data 18.09.2002

mit Ratsbeschluß Nr. 35
vom 18.09.2002 abgeänderte
Fassung

test mudà cun
deliberazion dl Cunsëi nr. 35
di 18.09.2002

COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA
Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN
Autonome Provinz Bozen

CHEMUN DE SĒLVA
Provincia Autonoma de Bulsan

**REGOLAMENTO PER
L'ASSEGNAZIONE DELLE
AREE DESTINATE
ALL'EDILIZIA ABITATIVA
AGEVOLTA**

**VERORDNUNG FÜR DIE
ZUWEISUNG DER
FLÄCHEN FÜR DEN
GEFÖRDERTEN
WOHNBAU**

**REGULAMĚNT PER
L'ASSENIAZION DI
GRUNC DESTINEI AL
FRABICHÉ ALESIRÀ**

INDICE

Art. 1	Oggetto del regolamento
Art. 2	Aventi diritto all'assegnazione
Art. 3	Presentazione delle domande
Art. 4	Formazione della graduatoria
Art. 5	Assegnazione del punteggio
Art. 6	Dimensione dell'area assegnata
Art. 7	Assegnazione dell'area
Art. 8	Proposta di assegnazione degli alloggi e di divisione delle aree
Art. 9	Sostituzione di soci di cooperative edilizie

INHALTSVERZEICHNIS

Art. 1	Gegenstand der Verordnung
Art. 2	Zuweisungsberechtigte
Art. 3	Einreichung der Gesuche
Art. 4	Erstellung der Rangordnung
Art. 5	Erteilung der Punktezahl
Art. 6	Ausmaß der zugewiesenen Fläche
Art. 7	Zuweisung der Fläche
Art. 8	Vorschlag für die Zuweisung der Wohnungen und die Aufteilung der Flächen
Art. 9	Austausch von Mitgliedern von Wohnbaugenossenschaften

INDĚSC

Art. 1	ArgumĚnt dl regulamĚnt
Art. 2	Persones lascedes prò al asseniazion
Art. 3	Presentazion dla dumandes
Art. 4	Furmazion dla graduatoria
Art. 5	Asseniazion di ponc
Art. 6	Dimenscion dl raion assenià
Art. 7	Asseniazion dl raion
Art. 8	Pruposta de asseniazion dl'areel y de divison di areei
Art. 9	Sostituzion de cumĚmbri de cooperatives da frabiché

Allegato alla deliberazione del Consiglio comunale n. 35 del 18.09.2002
Anlage zum Beschluss des Gemeinderates Nr. 35 vom 18.09.2002
Enjonta ala deliberazion dl Cunsĕi chemunel nr. 35 di 18.09.2002

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER – L AMBOLT
Rolando Demetz

IL SEGRETARIO GENERALE - DER GENERALSEKRETÄR
- L SECRETER GENERAL
Raimund Vinatzer

COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA

Art. 1
(Oggetto del regolamento)

1. In attuazione dell'articolo 82 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, (Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata), nonché nell'esercizio del proprio potere regolamentare di cui all'articolo 5 della legge regionale 04 gennaio 1993, n. 1 (Nuovo ordinamento comunale della Regione Trentino-Alto Adige), l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata è ulteriormente disciplinata dal presente regolamento.

Art. 2
(Aventi diritto all'assegnazione)

- Le aree riservate all'edilizia abitativa agevolata sono assegnate nell'ordine:
 - all'Istituto per l'edilizia sociale;
 - a persone singole od associate in cooperative;
 - alle società costituite con lo scopo di costruire senza fine di lucro abitazioni standard popolare e di alienarle - sulla base di una convenzione da stipulare con la Provincia Autonoma di Bolzano o di localarle con patto di futura vendita.
- Le cooperative edilizie hanno la precedenza sui richiedenti singoli purché vi siano almeno 9 soci richiedenti, vi sia una disponibilità equivalente di alloggi ed il punteggio medio conseguito sia di almeno 28 punti.
- Gli emigrati all'estero che ottengono un'assegnazione di terreno destinato all'edilizia abitativa agevolata hanno l'obbligo di trasferire la propria residenza nel nuovo alloggio entro un anno dal termine indicato per l'ultimazione dei lavori indicato nella delibera di assegnazione.
- Ai richiedenti, che nella domanda di assegnazione di un'area destinata all'edilizia abitativa agevolata dichiarano di convivere more uxorio con un'altra persona il terreno viene assegnato in comproprietà con l'altra persona qualora quest'ultima sia in possesso dei requisiti richiesti per l'assegnazione di un'area destinata all'edilizia abitativa agevolata.

Art. 3
(Presentazione delle domande)

- Le domande di assegnazione di aree destinate all'edilizia abitativa

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN

Art. 1
(Gegenstand der Verordnung)

1. In Durchführung des Art. 82 des Landesgesetzes vom 17 Dezember 1998, Nr. 13 (Ordnung des geförderten Wohnbaues), sowie in Ausübung der eigenen Verordnungsbefugnis laut Artikel 5 des Regionalgesetzes vom 4. Januar 1993, Nr. 1 (neue Gemeindeordnung der Region Trentino-Südtirol), wird die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau von der vorliegenden Verordnung geregelt.

Art. 2
(Zuweisungsberechtigte)

- Die Flächen die dem geförderten Wohnbau vorbehalten sind, werden in folgender Reihenfolge zugewiesen:
 - dem Wohnbauinstitut;
 - einzelnen oder in Genossenschaften zusammengeschlossenen Personen;
 - den Gesellschaften, deren Ziel es ist, ohne Gewinnabsicht Volkswohnungen zu bauen und diese auf der Basis einer mit der Autonomen Provinz Bozen abgeschlossenen Konventionierung zu veräußern oder diese mit der Absicht einer späteren Veräußerung, zu vermieten.
- Die Wohnbaugenossenschaften haben gegenüber einzelnen Antragstellern den Vorrang, sofern sie nicht weniger als neun Mitglieder aufweisen, eine gleichwertige Verfügbarkeit an Wohnungen vorhanden ist und die durchschnittliche Punktezahl von mindestens 28 Punkten erreicht wird.
- Heimatferne, welchen eine dem geförderten Wohnbau vorbehaltene Fläche zugewiesen wird, haben die Pflicht, innerhalb eines Jahres ab dem im Zuweisungsbeschluss angegebenen Termins für die Fertigstellung der Bauarbeiten, ihren Wohnsitz in die neue Wohnung zu verlegen.
- Jene Antragsteller, welche im Gesuch für die Zuweisung einer geförderten Wohnbaufläche angeben, dass sie mit einer anderen Person more uxorio zusammenleben, wird die Fläche auch Mitbesitz dieser anderen Person, sofern sie die Voraussetzungen für die Zuweisung einer Fläche für den geförderten Wohnbau besitzt.

Art. 3
(Einreichung der Gesuche)

- Die Gesuche für die Zuweisung von geförderten Wohnbauflächen kön-

CHEMUN DE SĚLVA

Art. 1
(Argument dl regulamënt)

1. N atuazion dl articol 82 dla lege provinziela di 17 de dezember 1998, nr. 13 (Ordinamënt per l frabiché abitatif alesirà) y a fé valèi si pudèi de fé regulamënc aldò dl art. 5 dla lege regionela di 4 de jené 1993, nr. 1 (nuef ordinamënt di chemuns dla region Trentino - Suttirol) vën l'amiscion ai grunc destinei al frabiché abitatif alesirà reguleada cun chësc regulamënt.

Art. 2
(Persones che à l dêrt dl'asseniazion)

- I areei reservei al frabiché abitatif alesirà vën asseniei tl òrden che vën do:
 - al'Istitut per l frabiché soziel;
 - persones da sèules o che se à metù adum te cooperatives;
 - la sozieteeies metudes adum per fé sù, zënza fins de davani, abitazioni de standard populèr y de vènder chëstes sun la basa de na convenzion cun la Provinzia Autonoma de Bulsan o de les afité via cun l fin de les vènder plu tert.
- Cooperatives à pramez a persones da sèules la prezedënza, tantosc che les à almanca 9 cumèmbri, l ie na desponibeltà valiva di cuatiers y i ponc mesanmènter arjonc ie almanca 28.
- Emigrei te stac oradecà a chëi che l vën assenià n areel destinà al frabiché abitatif alesirà, à l duvier de tò la residënza tl quartier nuef tl tèmpe de un ann dal terminn per la ultimazion di lèures scrit dant dla deliberazion de asseniazion.
- Te n cajo che n dumandant detlarea tla dumanda de asseniazion de n grunt per l frabiché abitatif alesirà de sté adum cun n'otra persona more uxorio, vè l grunt ènghe tla puscion de chësta persona, sce chësta à i requisic per l'asseniazion de n areel per l frabiché abitatif alesirà.

Art. 3
(Presentazion dla dumandes)

- La dumandes de asseniazion de grunc destinei al frabiché abitatif

- | | | |
|--|--|--|
| <p>agevolata possono essere presentate entro il 31 agosto di ogni anno.</p> <p>2. Alla domanda è allegata in forma di dichiarazione sostitutiva ai sensi degli artt. 2 e 4 della Legge 04.01.1968, n. 15 la documentazione comprovante i requisiti e i titoli preferenziali previsti per ottenere l'assegnazione del terreno destinato all'edilizia abitativa agevolata nonché l'insussistenza dei motivi di esclusione. E' facoltà del richiedente allegare qualsiasi documento idoneo a rafforzare i criteri di preferenza. L'ufficio predispone moduli per agevolare la presentazione delle domande.</p> <p>3. L'ufficio procede, nei confronti degli assegnatari, alla verifica dei dati dichiarati nella domanda di assegnazione.</p> | <p>nen innerhalb 31. August jedes Jahres abgegeben werden.</p> <p>2. Dem Gesuch werden in Form einer Ersatzerklärung im Sinne der Art. 2 und 4 des Gesetzes 04.01.1968, Nr. 15 die Unterlagen, welche die Voraussetzungen und die Vorzugstitel für die Zuweisung einer Fläche die dem geförderten Wohnbau vorbehalten ist, sowie das Fehlen von Ausschlussgründen, beigelegt. Der Antragsteller hat das Recht jedes Dokument, welches die Vorzugskriterien stärkt, beizulegen. Das zuständige Amt erstellt Formulare um die Vorlage von Anträgen zu erleichtern.</p> <p>3. Das Amt prüft bei den Zugewiesenen die Richtigkeit der im Ansuchen erklärten Angaben.</p> | <p>alesirà po unì presentedes nfin ai 31 de agost di uni ann.</p> <p>2. Ala dumanda ie enjunteda tla forma de na detlarazion sostitutiva aldò di art. 2 y 4 dla lege 04.01.1968, nr. 15 la documentazion da chëla che n veija i recuisic y i tituli preferenziei per giaté n grunt destinà al frabiché abitatif alesirà y ènghe che l ne sibe deguna gauja de esclusion. L ie tl dêrt dl dumandant enjunteda uni documènt che pudëssa renfurzé i critèrs preferenziei. L'ufize enjinja cà formulars per judé la presentazion dla dumandes.</p> <p>3. L'ufize ejaminea i dac detlarei tla dumanda de assenziazion, de chëi che à giatà assenia n grunt.</p> |
|--|--|--|

Art. 4
(Formazione della graduatoria)

1. La graduatoria provvisoria delle domande per l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata è approvata dalla Giunta comunale entro 60 giorni dal termine fissato per la presentazione delle domande.
2. La graduatoria, completa del punteggio singolo e totale conseguito da ciascun richiedente, è comunicata ai richiedenti contestualmente alla pubblicazione della delibera di approvazione della graduatoria.
3. I richiedenti possono presentare avverso la graduatoria provvisoria, osservazioni alla Giunta comunale entro il periodo di 30 giorni dall'avvenuta comunicazione. Contestualmente alle osservazioni possono essere presentati documenti idonei a rafforzare i criteri di preferenza già contenuti nella domanda. Non possono essere fatti valere nuovi criteri di preferenza.
4. Le osservazioni sono esaminate entro 30 giorni, ed entro lo stesso termine viene approvata la graduatoria definitiva, inviando ad ogni richiedente copia del provvedimento deliberativo.
5. La graduatoria definitiva ha validità fino al 31 agosto dell'anno successivo a quello della sua approvazione.

Art. 5
(Assegnazione del punteggio)

1. Per l'attribuzione del punteggio alle singole domande per l'assegnazione di un terreno si applica l'apposito regolamento di esecuzione alla legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13.
2. Viene riconosciuto un punto per un periodo di almeno 25 anni di resi-

Art. 4
(Erstellung der Rangordnung)

1. Die provisorische Rangordnung der Ansuchen für die Zuweisung von geförderten Wohnbauflächen wird vom Gemeindeausschuss innerhalb von 60 Tagen ab dem festgelegten Einreichtermin genehmigt.
2. Die Rangordnung, welche die einzelnen und gesamte Punktezah jedes Antragstellers beinhaltet, wird den Antragstellern unmittelbar nach der Veröffentlichung des Beschlusses für die Genehmigung der Rangordnung mitgeteilt.
3. Die Antragsteller können gegen die provisorische Rangordnung innerhalb von 30 Tagen ab der erfolgten Mitteilung, dem Gemeindeausschuss Bemerkungen vorlegen. Unmittelbar zu den Bemerkungen können auch Dokumente welche die Vorzugskriterien stärken, die bereits im Ansuchen vorhanden sind, nachgereicht werden. Neue Vorzugskriterien können nicht geltend gemacht werden.
4. Die Bemerkungen werden innerhalb von 30 Tagen überprüft und innerhalb des gleichen Termins wird die definitive Rangordnung genehmigt, wobei jedem Antragsteller eine Kopie der Beschlussmaßnahme zugeschickt wird.
5. Die definitive Rangordnung hat eine Gültigkeit bis zum 31. August des darauffolgenden Jahres nach der Genehmigung.

Art. 5
(Erteilung der Punktezah)

1. Für die Erteilung der Punktezah an die einzelnen Gesuche für die Zuweisung einer Fläche wird die diesbezügliche Durchführungsverordnung zum L.G. vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 angewandt.
2. Für die Dauer des Wohnsitzes in der Gemeinde von mindestens 25

Art. 4
(Furmazion dla graduatoria)

1. La graduatoria provvisoria dla dumandes per l'asseniazion de n grunt per l frabiché abitatif alesirà vën apruveda dala Jonta chemunela tl tēmp de 60 dis dal terminn prëudù.
2. La graduatoria, cun lessù la valutazione de ponc singula y d'endut per uni damandant, vën mandada a uni un contestualmēter cun la publicazion dla deliberazion de apruvazion.
3. I dumandanc po presenté usservazioni ala Jonta chemunala contra la graduatoria provvisoria tl tēmp de 30 dis da canche la ie unida tacheda òra. Contestualmēter ala usservazioni po unì presentéi documēnc che renforza i critèrs de preferēnza scric tla dumanda. L ne po nia unì fat valēi de nuef critères.
4. La usservazioni vën ejaminades tl tēmp de 30 dis y tl medemo tēmp vën apruveda la graduatoria definitiva; na copia dla deliberazion ti vën mandada a uni dumandant.
5. La graduatoria definitiva vela enfin ai 31 di agost de l'ann do l' apruvazion.

Art. 5
(Dumanda)

1. Per l'atribuzion di ponc ai singoli damandanc de n areél per l frabiché abitatif alesirà vën aplicà l regulamēnt d'esecuzion ala lege provinziela 17 dezember 1998, nr. 13.
2. Per la residēnza tl chemun da almanco 25 ani iel prëudù un pont

<p>denza nel Comune e due punti per la durata della residenza nel Comune che supera anni trenta.</p>	<p>Jahren wird ein zusätzlicher Punkt anerkannt, während zwei zusätzliche Punkte bei einem Wohnsitz von über 30 Jahren gutgeschrieben werden.</p>	<p>sëurapro, doi ponc sëurapro veniel dat sce la residënza superea i 30 ani.</p>
<p>3. Ai fini del calcolo della durata della residenza viene considerata anche la residenza storica.</p>	<p>3. Für die Berechnung der Wohnsitzdauer wird auch der historische Wohnsitz berücksichtigt.</p>	<p>3. Per fé òra i ani de residënza vën ênghe têt n conscidrazion la residënza storica.</p>
<p>Art. 6 (Dimensione dell'area assegnata)</p>	<p>Art. 6 (Ausmaß der zugewiesenen Fläche)</p>	<p>Art. 6 (Dimension d'areel assenià)</p>
<p>1. L'area assegnata ai singoli richiedenti è dimensionata in modo che sia consentita la realizzazione di alloggi popolari, tenendo conto delle indicazioni sulle dimensioni dell'abitazione, contenute nella domanda del richiedente.</p>	<p>1. Die Fläche die den einzelnen Antragstellern zugewiesen wird ist dermaßen dimensioniert, dass die Errichtung von Volkswohnungen gestattet ist, wobei die Hinweise über die Größe der Wohnung die in den einzelnen Gesuchen der Antragsteller enthalten sind, berücksichtigt werden müssen;</p>	<p>1. L'areel assenià ai singuli dumandanc ie dimensionà a na moda che l possa uni frabicà lessù quateries populèrs, tenian cont dla indicazioni sun la grandezza dl quartier, scritta dla dumanda.</p>
<p>2. La cubatura fuori terra, che il singolo richiedente può realizzare è da commisurare in modo tale che di regola possono essere realizzati alloggi popolari con 110 m² di superficie abitabile, fatti salvi gli aumenti previsti da disposizioni normative.</p>	<p>2. Die außerirdische Kubatur die der einzelne Antragsteller verbauen kann, ist so zu bemessen, dass in der Regel Volkswohnungen mit einer Wohnfläche von 110 qm errichtet werden können, unbeschadet der von den gesetzlichen Bestimmungen vorgesehen Erhöhungen;</p>	<p>2. La cubatura òra de tiera che uni singul dumandant po frabiché ie tla regula da comisurè a na moda che l possa uni frabicà quateries cun na spersa da pudèi sté de 110 m², fac salves i aumènc preudui da disposizion normative.</p>
<p>Art. 7 (Assegnazione dell'area)</p>	<p>Art. 7 (Zuweisung der Fläche)</p>	<p>Art. 7 (Asseniazion dl areel)</p>
<p>1. Le aree che si rendono disponibili per l'assegnazione durante il periodo di validità della graduatoria sono assegnate con delibera della Giunta comunale in conformità al programma pluriennale di attuazione ed al piano di attuazione approvato. È considerata disponibile per l'assegnazione un' area per la quale è stata avviata la procedura di esproprio.</p>	<p>1. Die Flächen für den geförderten Wohnbau, die während der Geltungsdauer der Rangordnung für die Zuweisung verfügbar werden, werden mit Beschluss des Gemeindeausschusses zugewiesen im Sinne des mehrjährigen Durchführungsprogramms oder eines genehmigten Durchführungsplanes. Als verfügbar gilt eine Fläche, sobald das Enteignungsverfahren eingeleitet ist.</p>	<p>1. I areei che se rënd disponibili per l'asseniazion ntan l tēmp che vela la graduatoria vën asseniei cun deliberazion dla Jonta chemunela aldò dl program pluriennel de atuazion y aldò dl plann d'atuazion apruvà. N areel vën udù ite sciche disponibili, sce l ie bel unida scumencieda la procedura per la espropiazion.</p>
<p>Art. 8 (Proposta di assegnazione degli alloggi e di divisione delle aree)</p>	<p>Art. 8 (Vorschlag für die Zuweisung der Wohnungen und die Aufteilung der Flächen)</p>	<p>Art. 8 (Pruposta de asseniazion dl'areel y de divison di areei)</p>
<p>1. Nel caso di assegnazione di un'area a più persone in comproprietà o ad una cooperativa edilizia alla domanda per il rilascio della concessione edilizia va allegata una proposta di assegnazione dei singoli alloggi, di divisione delle aree non edificate tra i singoli proprietari dei relativi alloggi nonché dell'eventuale costituzione di servitù.</p>	<p>1. Wird eine Fläche an mehrere Personen ins Miteigentum oder an eine Wohnbaugenossenschaft zugewiesen, muss dem Einreichprojekt für die Erteilung der Baukonzession ein Vorschlag für die Zuweisung der einzelnen Wohnungen, für die Aufteilung der unverbauten Flächen unter den einzelnen Wohnungseigentümern sowie für die eventuelle Bestellung von Dienstbarkeiten beigelegt werden.</p>	<p>1. Te l cajo che l unissa assenià n areel a plu persones tla forma de na cumproprietà o a na cooperativa muessa ala dumanda per la cunzeccion per l frabiché uni enjuntei la pruposta de asseniazion de uni quartier, la division di areei mo da frabiché danter i singuli proprietèrs y sce l ie l cajo la costituzion dla servitù.</p>
<p>Art. 9 (Sostituzione di soci di cooperative edilizie)</p>	<p>Art. 9 (Austausch von Mitgliedern von Wohnbaugenossenschaften)</p>	<p>Art. 9 (Sostituzion di cumèmbri de cooperatives edilizies)</p>
<p>1. Nel caso di sostituzione di soci di cooperative edilizie al posto dei soci uscenti possono essere assunti solamente richiedenti che sono compresi nella graduatoria per l'assegnazione delle aree. In seguito alla sostituzione di soci il pun-</p>	<p>1. Werden Mitglieder von Wohnbaugenossenschaften ausgetauscht, dürfen anstelle der austretenden Mitglieder nur solche Bewerber aufgenommen werden, die in der Rangordnung für die Grundzuweisung aufscheinen. Infolge des Aus-</p>	<p>1. Te n cajo de sostituzion de n cumèmbri de cooperatives edilizies possel uni têt sù, mpede i cumèmbri zapei ora, mé damandanc che vën dant tla graduatoria per l'asseniazion dla sperses. Dò la sostituzion di</p>

teggio medio della cooperativa edilizia non deve scendere sotto quella della prima cooperativa edilizia non ammessa.

tausches von Mitgliedern darf der Punktedurchschnitt der Wohnbaugenossenschaft nicht unter jenem der ersten nicht zugelassenen Wohnbaugenossenschaft sinken.

cumëmbri ne daussa i ponc mesans nia calé sot a chëi dla prima cooperativa edilizia nia lasceda prò.

2. Se nella graduatoria non sono compresi richiedenti idonei che siano intenzionati di entrare nella cooperativa edilizia in sostituzione dei soci uscenti possono essere assunti altri richiedenti idonei.

2. Scheinen in der Rangordnung keine geeigneten Bewerber auf, die als Ersatzmitglieder in die Wohnbaugenossenschaft eintreten wollen, können andere geeignete Bewerber aufgenommen werden.

2. Sce l ne ie degun damandanc adatei tla graduatoria, ntenzionei a fé pert dla cooperativa edilizia n sostituzion di cumëmbri tumei ora, possel unì tëut su d'autri damandanc adatei.

3. In caso di richiedenti coniugati il socio uscente può essere sostituito dall'altro coniuge, qualora questo sia in possesso dei requisiti per l'assegnazione delle aree, sia al momento dell'originaria assegnazione dell'area sia al momento della sostituzione.

3. Im Falle von verehelichten Gesuchstellern kann das ausgetretene Mitglied durch den anderen Ehegatten ersetzt werden, wenn dieser sowohl zum Zeitpunkt der ursprünglichen Grundzuweisung als auch zum Zeitpunkt des Austausches im Besitze der Voraussetzungen für die Grundzuweisung ist.

3. Tl cajo de damandanc maridei possa l cumëmber tumà ora unì mudà ora cun l uem o la fëna sce chësc ie tla cundizions scrites dant per l'asseniazion dl grunt, sibe al mumënt dla prima asseniazion che al mumënt dla sostituzion.

* * * * *